



Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság
✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.
☎ +36 (1) 309 1000
E-mail: ppp.registration@nebih.gov.hu
portal.nebih.gov.hu

FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- | | |
|---|--|
| 1.1. Engedélyokirat száma: | 04.2/2083-2/2018. NÉBIH |
| 1.2. Növényvédő szer neve: | Isomate CTT |
| 1.3. Engedélyokirat érvényessége: | 2026. november 30. |
| 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa: | CBC (Europe) S.r.l
Via Zanica, 25-24050 Grassobbio (BG),
Olaszország |
| 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője: | Biocont Magyarország Kft.
H-6000 Kecskemét,
Vértess utca 7. |

2. A növényvédő szer adatai:

- | | |
|------------------------------------|--|
| 2.1. Növényvédő szer gyártója: | Shin-Etsu Chemical Co Ltd
6-1 Ohtemachi 2-chome Chiyoda-ku
Tokió 100-0004, Japán |
| 2.2. Növényvédő szer rendeltetése: | feromon légtértelítési eszköz |
| 2.3. Növényvédő szer formulációja: | gőzt kibocsátó szer (VP) |
| 2.4. Növényvédő szer összetétele: | |
| 2.4.1. hatóanyag (1) | ISO név (E,E)-8,10-dodekadién-1-ol
CAS szám 33956-49-9
IUPAC név (E,E)-8,10-dodekadién-1-ol
tisztá hatóanyag részaránya 573 g/kg |
| 2.4.2. hatóanyag (2) | ISO név dodekán-1-ol
CAS szám 112-53-8
IUPAC név 1-dodekanol
tisztá hatóanyag részaránya 297 g/kg |

2.4.3. hatóanyag (3) ISO név tetradekán-1-ol

CAS szám 112-72-1

IUPAC név tetradekán-1-ol

tiszta hatóanyag részaránya 71 g/kg

3. Minőségi követelmények:

3.1. Hatóanyag tartalom

3.1.1. (E,E)-8,10-dodekadién-1-ol (GC-FID) $54,0 \pm 2,5$ % (m/m)

3.1.2. dodekán-1-ol (GC-FID) $28,8 \pm 1,5$ % (m/m)

3.1.3. tetradekán-1-ol (GC-FID) $6,9 \pm 0,7$ % (m/m)

3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok: Meg kell felelnie a VP formuláció FAO követelményeinek.

Tájékoztató jellegű adatok: **Megjelenés:** színtelen, sűrűn folyó, viaszos és édes szagú folyadék

Lobbanáspont: $> 110^{\circ}\text{C}$

4. Felhasználásra vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító (célkártevő)	Dózis (db diszpenzer/ha)
almatermésűek (alma, körte, birs), dió	almamoly	500

Előírt növényvédelmi technológia:

Az Isomate CTT alkalmazása csak 5 ha-nál nagyobb összefüggő ültetvényben ajánlott, de minél nagyobb a légtértelítési terület, annál jobb hatékonyság várható. Az Isomate CTT feromonpárologtató diszpenzereket 500 diszpenzer/ha dózisban a **célkártevő** rajzása előtt kell kihelyezni a növénykultúrába, általában az április 15-30 közötti időszakban. A diszpenzereket egyenletesen kell szétosztani a területen az ültetvény sor- és tőtávolságától, valamint művelésmódjától függően. A diszpenzereket 1,5-2,5 m magasságban kézzel a hajtásokra kell húzni. Nem szabad megcsavarni a diszpenzert, mert az a párologtató cső károsodásához és ezzel a párolgás felgyorsulásához vezethet. Nem helyezhetők a diszpenzerek fémhuzalra, vagy közvetlen, erős napsütésnek kitett lombrésszre. Az Isomate CTT feromonnal kezelt terület szegélyein, a szélső két sorban 2-szeres diszpenzer-mennyiséget kell használni, bekeretezve ezzel a területet. **A diszpenzerek hatástartama magyarországi éghajlati viszonyok között minimum 150, jellemzően 180 nap, tehát a teljes szezonnra egyetlen**

kezelés elegendő. Célszerű ellenőrző körte-észter csapdákat üzemeltetni és a lárvák kártételét rendszeresen ellenőrizni a légtértelítési ültetvény szegélyén és belső részén a légtértelítési kezelés hatásosságának megállapítása céljából. A légtértelítési védekezés hatékonysága, illetve a feromon-koncentráció megfelelő, ha az ellenőrző körte-észter csapdák nem, vagy csak elvétve fogják a kártevőt. Amennyiben rendszeresen több egyedet fognak a csapdák, kiegészítő rovarölő szeres kezelés alkalmazása szükséges.

A diszpenzerek működését a kijuttatott permetezőszerek nem befolyásolják.

A használati utasításban szerepeltetni kell a diszpenzer tárolására vonatkozó információkat, a felhasználás módját, a kihelyezés idejét, helyét és gyakoriságát.

Légi kijuttatás: nem engedélyezett

5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

5.1. Veszélyességi besorolás:

5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok:

A készítmény p.o. LD₅₀ (mg/ttkg) értéke (patkányon): nem szükséges

Vízi szervezetekre való veszélyesség: kifejezetten veszélyes

Méhveszélyesség: nem jelölésköteles

Méhveszélyesség toxicitás alapján:*

Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján:*

mérsékelten veszélyes

nem jelölésköteles

Tűzveszélyességi besorolás: nem jelölésköteles

**Címkén nem feltüntetendő adat*

5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:

GHS piktogram



Figyelmeztetés:

Figyelem

Figyelmeztető mondatok (H-mondat):

H315	Bőrirritáló hatású.
H400	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.**
H411	Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. **

**** A címkén a H400 és H411 helyett a „H410: Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.” mondat a feltüntetendő.**

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok/P-mondatok:

P102	Gyermekektől elzárva tartandó.
P264	A használatot követően a kezeket meg kell mosni.
P270	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
P280	Védőkesztyű használata kötelező.
P302 + P352	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
P332 + P313	Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni.
P235	Hűvös helyen tartandó.
P411	A tárolási hőmérséklet legfeljebb 5°C lehet.
P391	A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.
P501	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

Kiegészítő veszélyességi információ:

EUH401	Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.
---------------	---

5.2. Különleges S-mondatok:

SP1	A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!
SPo2	Használat után minden védőruházatot ki kell mosni!

5.3. Egyéb környezetvédelmi előírások:

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

5.4. Várakozási idők

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő:

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

Kultúra	Várakozási idő (nap)
alma, körte, birs, dió	Előírása nem szükséges

5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:

5.5.1. Egyéni védőfelszerelés

Előkészítőknél: védőkesztyű

Kijuttatóknál: védőkesztyű

5.5.2. Elsősegélynyújtás, terápia:

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

Terápia: tüneti megfigyelő kezelés.

Ellenanyag: specifikus antidótuma nincs

6. Kiszárazás, csomagolás:

6.1. Kiszárazás térfogata/tömege:

417 mg (tisztá hatóanyag)/diszpenzer

6.1.1. Egység csomagolások:

100 db diszpenzer/csomag, 400 db diszpenzer/csomag

6.2. Csomagolószer anyaga:

PEVA (diszpenzer),

vákumosan lezárt többrétegű alumínium tasak (csomag)

7. Eltarthatósági idő: fizikai-kémiai tulajdonságait **legfeljebb 5°C-on tárolva** legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: **2 év legfeljebb 5°C-on tárolva.**

8. Forgalmazási kategória:

III.

Budapest, 2020. március 6.



Jordán László
igazgató



Kapja:

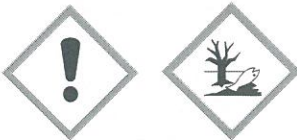
2. Ügyfél
3. Irattár

A címkeszöveg megfelel a 04.2/2083-2/2018 -as határozatnak.
2020.03.11. Galà Barbara

CÍMKESZÖVEG

NEBIH/12633/2020

G300/924-1/2020

Információk, magyarázatok	Címkén feltüntetendő kifejezések és információk tartalmi, ill. formai követelményei
Növényvédő szer neve	Isomate CTT
Szerforma (formuláció)	gőzt kibocsátó szer (VP)
Hatóanyag megnevezése, koncentrációja (g/l, vagy g/kg és ez tömegszázalékban is kifejezve; m/m%)	573 g/kg (54,0 m/m%) (E,E)-8,10-Dodekadien-1-ol, 297 g/kg (28,8 m/m%) Dodekan-1-ol, 71 g/kg (6,9 m/m%) Tetradekan-1-ol
Rendeltetése a felhasználás célja szerint	feromon légtérletítési eszköz
Forgalomba hozatali engedély száma (Az engedélyokirat kiadásakor kapott határozat számának szerepeltetése kötelező, a többi feltüntethető; a helyes sorrend: sorszám, majd az engedélyt kiállító hatóság rövidítése)	04.2/2083-2/2018 NÉBIH
Forgalmazási kategória megjelölése	III.
Az engedélyokirat tulajdonosa (név, cím, telefonszám)	CBC (Europe) S.r.l., Via Zanica, 25-24050 Grassobbio (BG), Olaszország, tel.: +39 0362 365079
A növényvédő szer gyártója (név, cím)	Shin-Etsu Chemical Co Ltd 6-1 Ohtemachi 2-chome Chiyoda-ku Tokió 100-0004, Japán
Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselte, vagy címkéért felelős személy az 547/2011 EU rendelet alapján (név, cím, telefonszám) (válasszon)	Biocont Magyarország Kft., 6000 Kecskemét, Vértess u. 7., tel.: +36-76/320- 645, office@biocont.hu, www.biocont.hu
Gyártási idő (nap, hó, év, vagy év, hó, nap) válasszon Gyártási szám	A csomagolóburkolaton található.
Eltarthatóság (eltér az engedélyokiratban szereplő szövegtől, ezt kérjük használni)	Eredeti zárt csomagolásban, +5 °C-on tárolva 2 év.
Kiszerelési egység (valamennyi kiszerelési egység feltüntetendő)	100, 400 db diszpenzer
EMBERRE, ÁLLATRA, KÖRNYEZETRE VALÓ VESZÉLYESSÉG, A BIZTONSÁGOS FELHASZNÁLÁS FELTÉTELEI	
Veszélyt jelző piktogramok	

Figyelmeztetés H-, P- és különleges S-mondatok és Kiegészítő veszélyességi információk (EUH401-es mondatot a címke elején kérjük feltenni a kód nélkül; lásd: kötelezően feltüntetendő mondatok alább) (Abban az esetben, ha készítmény besorolása H mondatot nem tartalmaz, akkor a címkeszövegen nem feltüntetendő a címsor. A P102, P270 mondatok az I. és a II. forgalmi kategóriák esetében választhatóak, de III. forgalmi kategória esetén kötelező feltüntetni. Amennyiben az engedélyokiratban lévő munkaegészségügyi előírások lefedik az adott P mondatot, akkor az elhagyható.) Egyéb környezetvédelmi előírások: Ha nincs egyéb környezetvédelmi előírás, a következő mondatot kell szerepeltetni: „Az előírt kockázatsökkentő intézkedésen kívül egyéb korlátozás nem szükséges.”	Figyelem Vízi szervezetekre való veszélyesség: kifejezetten veszélyes Méhveszélyesség: nem jelölésköteles Tűzveszélyességi besorolás: nem jelölésköteles H315 Bőrirritáló hatású. H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. P102 Gyermekektől elzárva tartandó. P264 A használatot követően a kezeket meg kell mosni. P270 A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. P280 Védőkesztyű használata kötelező. P302+P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő szappanos vízzel. P332 + P313 Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni. P235 Hűvös helyen tartandó. P411 A tárolási hőmérséklet legfeljebb 5°C lehet. P391 A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni. P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges SP1 A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon lévő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést! SPo2 Használat után minden védőruházatot ki kell mosni! Egyéb környezetvédelmi előírások: Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.
Munkaegészségügyi óvórendszabályok	Egyéni védőfelszerelés: előkészítőknak és kijuttatóknak: védőkesztyű. <i>Bőrrel való érintkezés</i> esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. <i>Szembe jutás</i> esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. <i>Lenyelés esetén</i>, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani. Terápia: tüneti megfigyelő kezelés.

	Ellenanyag: specifikus antidótuma nincs
Várakozási idők (napokban megadva)	Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap Élmezés-egészségügyi várakozási idő: előírás szerű felhasználás esetén nem szükséges

A NÖVÉNYVÉDŐ SZER FELHASZNÁLÁSÁRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK:

Kultúra	Károsító (célkártevő)	Dózis (db diszpenzer/ha)
almatermésűek (alma, körte, birs), dió	almamoly	500

Előírt növényvédelmi technológia

FELHASZNÁLHATÓ: Almatermésű kultúrákban és dióban almamoly (*Cydia pomonella*) ellen.

DÓZIS: 500 diszpenzer/ha, az ültetvény szélső két sorában 2-szeres diszpenzer-mennyiség kihelyezésével.

Az Isomate CTT alkalmazása csak 5 ha-nál nagyobb összefüggő ültetvényben ajánlott, de minél nagyobb a légtértelítési terület, annál jobb hatékonyság várható. Az Isomate CTT feromonpárologtató diszpenzereket 500 diszpenzer/ha dózisban a **célkártevő** rajzása előtt kell kihelyezni a növénykultúrába, általában az április 15-30 közötti időszakban. A diszpenzereket egyenletesen kell szétosztani a területen az ültetvény sor- és tőtávolságától, valamint művelésmódjától függően. A diszpenzereket 1,5-2,5 m magasságban kézzel a hajtásokra kell húzni. Nem szabad megcsavarni a diszpenzert, mert az a párologtató cső károsodásához és ezzel a párologás felgyorsulásához vezethet. Nem helyezhetők a diszpenzerek fémhuzalra, vagy közvetlen, erős napsütésnek kitett lombrészre. Az Isomate CTT feromonnal kezelt terület szegélyein, a szélső két sorban 2-szeres diszpenzer-mennyiséget kell használni, bekeretezve ezzel a területet. **A diszpenzerek hatástartama magyarországi éghajlati viszonyok között minimum 150, jellemzően 180 nap, tehát a teljes szezonra egyetlen kezelés elegendő.** Célszerű ellenőrző körte-észter csapdákat üzemeltetni és a lárvák kártételét rendszeresen ellenőrizni a légtértelítési ültetvény szegélyén és belső részén a légtértelítési kezelés hatásosságának megállapítása céljából. A légtértelítési védekezés hatékonysága, illetve a feromon-koncentráció megfelelő, ha az ellenőrző körte-észter csapdák nem, vagy csak elvétve fogják a kártevőt. Amennyiben rendszeresen több egyedet fognak a csapdák, kiegészítő rovarölő szeres kezelés alkalmazása szükséges.

A diszpenzerek működését a kijuttatott permetezőszerek nem befolyásolják.

A használati utasításban szerepeltetni kell a diszpenzer tárolására vonatkozó információkat, a felhasználás módját, a kihelyezés idejét, helyét és gyakoriságát.

Légi kijuttatás: nem engedélyezett.

Az alábbi mondatokat kötelező feltüntetni a címkén:

Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

Felhasználás előtt olvassa el a használati utasítást és győződjön meg arról, hogy megértette!

Használat előtt olvassa el a mellékelt tájékoztatót! (kis egységű kiszerelések esetén; egyébként kihúzandó)

Mérgezéskor, vagy annak gyanújakor az Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat díjmentesen, 24 órán keresztül hívható zöld száma: 06 80 201 199,

CSEBER Nonprofit Kft. növényvédő szerrel szennyezett csomagolóanyag gyűjtőhelyeinek listája megtalálható a <http://www.cseber.hu> címen

A kiürült és tisztított csomagolóeszközök újrafelhasználása tilos!

GYÁRTÓI AJÁNLÁS

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK: A növényvédelem hatékonyságát számos tényező befolyásolja (kártévő populáció nagysága, időjárás, klimatikus viszonyok, kivitelezés stb). Ezért a gyártó és a forgalmazó felelőssége csak a termék specifikációjában foglaltakra terjed ki. A helytelen kivitelezésből vagy a nem megfelelően megválasztott növényvédelmi stratégiából eredő károkért a gyártót és a forgalmazót semmilyen felelősség nem terheli.